



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

# UMFANGREICHER REPARATURPLAN

## Gesetz Nr. 28592

ALLGEMEINE RICHTLINIEN DER  
KOLLEKTIVES REPARATIONSPROGRAMM

---

**EXEKUTIVES SEKRETARIAT - CMAN**

*Lima, Mai 2012*



## Inhalt

Abkürzungsverzeichnis .....	3
1. EINLEITUNG.....	4
2 ALLGEMEINE ASPEKTE .....	5
2.1 Hintergrund .....	5
2.2 Zweck der Richtlinien.....	5
2.3 Rechtliche Grundlagen.....	5
2.4 Modalitäten der PRC.....	6
2.5 Begünstigte .....	6
3 AKTEURE UND ROLLEN.....	7
3.1 Exekutivsekretariat der hochrangigen multisektoralen Kommission .....	7
3.2 Reparaturrat .....	7
3.3 Community-Verwaltungs- und Überwachungsausschüsse .....	8
3.4 Ausführende Stellen.....	8
4 PROGRAMMVERLÄUFE.....	elf
4.1 Priorisierung besiedelter Zentren.....	elf
4.2 Auswahl der Projekte.....	12
4.3 Formulierung von Projekten.....	12
4.4 Zeichnung von Verträgen und Finanztransfers.....	13
4.5 Ausführung von Arbeiten .....	14
4.6 Beaufsichtigung und Überwachung .....	fünfzehn
Anhang Nr. 1 .....	16



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

## Abkürzungsverzeichnis

**CMAN:** Hochrangige multisektorale Kommission

**Lebenslauf** : Verwaltungs- und Überwachungsausschuss der Gemeinschaft

**CVR** : Wahrheits- und Versöhnungskommission

**MEF** : Ministerium für Wirtschaft und Finanzen

**MINJUS:** Ministerium für Justiz und Menschenrechte

**BIST DU** : Ausführende Agentur

**OPI** : Amt für Programmierung und Investitionen

**PIP** : Öffentliches Investitionsprojekt

**DE BRIDGE** : Umfassendes Wiedergutmachungsprogramm

**PRC** : Kollektives Wiedergutmachungsprogramm

**SE-CMAN** : Exekutivsekretariat der hochrangigen multisektoralen Kommission

**SNIP** : Nationales öffentliches Investitionssystem



## 1. EINLEITUNG

Mit dem Obersten Dekret Nr. 102-2011-PCM wird die hochrangige multisektorale Kommission, die für die Überwachung der Maßnahmen und Politiken des Staates in den Bereichen Frieden, kollektive Wiedergutmachung und nationale Aussöhnung (CMAN) zuständig ist, von der Ratspräsidentschaft abgelöst von Ministern an das Ministerium für Justiz und Menschenrechte, mit dem die Prozesse und Verfahren überprüft werden mussten, die im Collective Reparation Program verwendet wurden.

Diese Übertragung wiederum diente dazu, eine echte Analyse des Programms auf der Grundlage einer Überprüfung der vorhandenen Dokumentation und der finanzierten Projekte durchzuführen; der Beiträge der Regionalbüros des CMAN und der Erfahrungen, Vorschläge und Denunziationen verschiedener Gemeinschaften, die von der PRC profitierten.

In der durchgeführten Analyse wurden verschiedene Probleme festgestellt, die hauptsächlich mit Fehlinformationen der Bevölkerung über die VR China zusammenhingen; auf die mangelnde Transparenz der ausführenden Agenturen; auf die fehlende Nachverfolgung und Kontrolle der durchgeführten Projekte und auf die geringe bis dahin vorgehaltene Evaluierungskapazität. In diesem Sinne wurde beschlossen, die allgemeinen Richtlinien des kollektiven Wiedergutmachungsprogramms zu ändern und zu aktualisieren, wo Folgendes angestrebt wurde:

- a) Aktualisierung der Prozesse und Verfahren der PRC vor dem MINJUS;
- b) Stärkung der Kapazitäten der Überwachungsausschüsse der Gemeinschaft, die dies anstreben  
diese sind ein wesentlicher Bestandteil bei der Durchführung des Projekts;
- c) Zuweisung und Stärkung der Verantwortung für die Überprüfung und Bewertung von Projekten durch  
Teil von SE-CMAN;
- d) Definieren Sie klar die Arten von Projekten, die im Rahmen der durchgeführt werden können  
VR China;
- e) Stärkung des Kontroll- und Überwachungssystems der von der finanzierten Projekte  
CMAN.

Diese Richtlinien bilden die Grundlage des Leitfadens für die Erstellung technischer Unterlagen; der Leitfaden für die Ausarbeitung von Projektabrechnungen und der Orientierungsleitfaden für die Auswahl kollektiver Wiedergutmachungsprojekte in den Gemeindeversammlungen.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

## 2 ALLGEMEINE ASPEKTE

### 2.1 Hintergrund

Die hochrangige multisektorale Kommission, die für die Überwachung der Maßnahmen und Politiken des Staates in den Bereichen Frieden, kollektive Wiedergutmachung und nationale Aussöhnung zuständig ist, im Folgenden CMAN, ist das dem Ministerium für Justiz und Menschenrechte unterstellte Gremium, das als dessen zuständig ist Name angibt, der Koordinierung und Weiterverfolgung der Maßnahmen und Politiken des Staates in den Bereichen Frieden, kollektive Wiedergutmachung und nationale Aussöhnung.

In Übereinstimmung mit Artikel 8 des Gesetzes Nr. 28592, Gesetz zur Erstellung des umfassenden Reparationsplans – PIR, ist die CMAN das Organ, das für die Vorbereitung der Programme des umfassenden Reparationsplans und seine Koordinierung und Überwachung zuständig ist.

Das Collective Reparations Program – PRC ist eine der Komponenten des Comprehensive Reparations Plan, der durch das Gesetz Nr. 28592 und seine Verordnungen geschaffen wurde. Es wird seit 2007 vom Exekutivsekretariat des CMAN koordiniert.

Dieses Dokument legt die allgemeinen Richtlinien fest, die den Prozess der kollektiven Wiedergutmachung für die ausgewählten Gemeinden oder Bevölkerungszentren regeln.

### 2.2 Zweck der Richtlinien

Die Richtlinien sollen die Anwendung der Modalitäten b) und d) der Ziffer 2.4 dieses Dokuments regeln.

### 2.3 Rechtsgrundlage

- a) Oberste Dekrete Nr. 065-2001-PCM zur Schaffung der Wahrheitskommission und Oberstes Dekret Nr. 101-2001-PCM, das den Namen der Wahrheitskommission in Wahrheits- und Versöhnungskommission ändert
- b) Oberstes Dekret Nr. 011-2004-PCM zur Schaffung des CMAN, geändert durch Dekret Oberstes Dekret Nr. 024-2004-PCM und Oberstes Dekret Nr. 031-2005-PCM.
- c) Oberstes Dekret Nr. 062-2004-PCM zur Genehmigung des Programmrahmens für staatliche Maßnahmen in Angelegenheiten des Friedens, der Wiedergutmachung und der nationalen Aussöhnung.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

- d) Oberster Erlass Nr. 047-2005-PCM, der die Mehrjahresplanung 2005-2006 des Umfassenden Reparationsplans genehmigte und den CMAN mit der Koordinierung und Überwachung der Umsetzung des Umfassenden Reparationsplans beauftragte.
- e) Gesetz Nr. 28592, das den umfassenden Reparationsplan – PIR erstellt.
- f) Oberstes Dekret Nr. 015-2006-JUS zur Genehmigung der Verordnungen des Gesetzes Nr. 28592.
- g) Gesetz Nr. 27806 Gesetz über Transparenz und Zugang zu öffentlichen Informationen.

## 2.4 Modalitäten der PRC

Nach den Regelungen des Gesamtentschädigungsplans sind die Modalitäten der Kollektive Wiedergutmachungsprogramme sind:

- a) Institutionelle Konsolidierung, die die Einbeziehung von Maßnahmen zur Unterstützung der rechtlichen Neuordnung von Gemeinschaften, die Einrichtung lokaler Behörden und Befugnisse, Schulungen in Menschenrechten, Prävention und Lösung interner und interkommunaler Konflikte umfasst, basierend auf einer Diagnose, die einen partizipativen sozialen Prozess unterstützt Ermittlung der notwendigen Maßnahmen innerhalb eines Rechtsansatzes, der die Friedenserziehung und den Aufbau einer Kultur des Friedens priorisiert.
- b) Wiederherstellung und Wiederaufbau der wirtschaftlich-produktiven und kommerziellen Infrastruktur sowie Entwicklung menschlicher Fähigkeiten und Zugang zu wirtschaftlichen Möglichkeiten.
- c) Unterstützung der Rückkehr, Umsiedlung und Wiederbesiedlung sowie der Bevölkerung als Folge des Gewaltprozesses vertrieben.
- d) Die Wiederherstellung und Erweiterung der Infrastruktur für grundlegende Dienste in den Bereichen Bildung, Gesundheit, sanitäre Einrichtungen, ländliche Elektrifizierung, Wiederherstellung des kommunalen Erbes und andere, die die Gruppe identifizieren kann.

## 2.5 Begünstigte

Gemäß Gesetz Nr. 28592, Artikel 7, sind die folgenden kollektiven Begünstigten des PIR:

- a) Bauern, Eingeborenengemeinschaften und andere von Gewalt betroffene Bevölkerungszentren, die bestimmte Merkmale aufweisen, wie z.
- b) Die organisierten Gruppen nicht zurückkehrender Vertriebener aus den betroffenen Gemeinden an ihren Einsatzorten.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

### 3 SCHAUSPIELER UND ROLLEN

#### 3.1 Exekutivsekretariat der hochrangigen multisektoralen Kommission

Das SE-CMAN ist das Unterstützungsorgan des CMAN für die Erfüllung seiner Funktionen.

Im konkreten Fall des Collective Reparation Program ist sie zuständig für:

- a) Entwurf und Vorschlag der allgemeinen und spezifischen Richtlinien der PRC.
- b) Schlagen Sie dem CMAN die Priorisierung von Gemeinden und/oder Bevölkerungszentren vor die im Laufe des Jahres Begünstigte der PRC sein werden.
- c) Bereitstellung von technischer Unterstützung für Projektformulierer auf Profilebene oder Technische Datei.
- d) Beratung der begünstigten Gemeinden bei der Entwicklung der Gemeindeversammlungen für die Wahl der zu finanzierenden Projekte.
- e) Bewerten und genehmigen Sie die technischen Unterlagen zur Sammelreparatur.
- f) Unterzeichnung von Finanztransferverträgen mit den Trägern.
- g) Verwaltung von Finanztransfers vor dem MINJUS zur Finanzierung von die Projekte.
- h) Erstellung und Führung des Verzeichnisses der von den Durchführungsbehörden ernannten Betreuer kollektiver Wiedergutmachungsprojekte
- i) Überwachung der Durchführung von Projekten.
- j) Vorsitz über die Protokolle für die Einleitung und Durchführung von Arbeiten.
- k) Entgegennahme, Überprüfung, Bewertung und Genehmigung der Liquidationen der vorgestellten Projekte durch die ausführenden Stellen.
- l) Bewertung der Wirkung der im Rahmen des PRC finanzierten Projekte.

#### 3.2 Reparaturrat

Es ist das Kollegialorgan, das für das Einheitliche Opferregister – RUV zuständig ist. Sie ist unter anderem zuständig für:

- a) Den Prozess der Bewertung, Qualifizierung und Akkreditierung der Qualität von individuellen und kollektiven Opfern und Begünstigten des PIR und ihrer Registrierung im RUV leiten.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

b) Die im RUV registrierten Opfer akkreditieren.

### 3.3 Community Management und Überwachungskomitees

Sie sind die Körperschaften, die in den Gemeinden und/oder besiedelten Zentren in einer Generalversammlung gebildet werden. Sie werden gebildet, sobald die Gemeinde und/oder das besiedelte Zentrum das Projekt ausgewählt hat, das von der VR China finanziert wird, und besteht aus nicht weniger als 5 ansässige Mitglieder der Gemeinde. Muss mindestens zwei Opfer enthalten

Gewalt, einer Frau und auch einem Mitglied des Selbstverteidigungskomitees, falls es eines gab.

Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Sekretär, einem Schatzmeister und einem Finanzbeamten. Besteht auf Gemeindeebene eine Betroffenenorganisation, so kann diese einen weiteren Betroffenenvertreter akkreditieren, der Opferstatus hat und in der Gemeinde wohnhaft ist.

Die Funktion des Vorstandsmitglieds ist ad-honorem.

Kümmert sich um:

- a) Unterstützung und Nachverfolgung der Verfahren im Zusammenhang mit der Formulierung, Bewertung, Übertragung von Ressourcen, Ausführung, Überwachung und Überwachung von PRC-Projekte
- b) Überwachungsaktionen der Gemeinschaft leiten.
- c) Aufrechterhaltung einer direkten Kommunikation mit dem MINJUS über das SE-CMAN.
- d) Erstellung des Arbeitsregisters der Gemeinde.
- e) Erstellung und Unterzeichnung des Konformitätsdokuments des vorgelegten Abschlussberichts durch die ausführende Agentur.

### 3.4 Ausführende Agenturen

Sie sind öffentliche Einrichtungen mit der Fähigkeit, Projekte mit öffentlichen Mitteln durchzuführen. Vorzugsweise handelt es sich dabei um die Bezirksgemeinden, in denen sich die von der PRC begünstigte Gemeinde und/oder das besiedelte Zentrum befindet. Sie können auch Provinzgemeinden oder Regionalregierungen sein.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

Die ausführenden Agenturen erwerben diesen Status durch Delegation der begünstigten Gemeinschaften der VR China unter der Verpflichtung, die Erstellung des technischen Dossiers, wenn es sich um eine Aktivität oder ein Profil handelt, und des technischen Dossiers, wenn es sich um ein öffentliches Investitionsprojekt handelt, zu finanzieren innerhalb des National Public Investment System (SNIP) Diese ausführenden Stellen können ihre Ausführung nur dann kofinanzieren, wenn der Betrag einhunderttausend Nuevos Soles (S/.

100.000,00) Für den Fall, dass sich eine andere Körperschaft oder die Gemeinschaft an der Kofinanzierung beteiligt, wird der Träger dafür durch ein an SE CMAN adressiertes offizielles Schreiben verantwortlich sein, das den Wert einer eidesstattlichen Erklärung hat. Der Verweis auf die Arten von Projekten, die das Nationale System für öffentliche Investitionen durchlaufen, und diejenigen, die als Aktivität betrachtet werden, ist in Anhang Nr. 1 angegeben

Die ausführenden Stellen haben folgende Pflichten:

- a) Anerkennung des in einer Gemeindeversammlung gewählten Verwaltungsausschusses als Vertreter der Gemeinde oder des besiedelten Zentrums der Volksrepublik China durch eine Resolution, wobei seine Verpflichtungen festgelegt werden.
- b) Verantwortlich für die Erstellung der technischen Unterlagen des PIP ab seiner Phase von Profil.
- c) Unterzeichnung einer Finanztransfervereinbarung mit dem MINJUS
- d) Aufnahme der vom MINJUS übertragenen Mittel in sein Budget, in Übereinstimmung den geltenden Haushaltsvorschriften.
- e) Verwenden Sie die von MINJUS übertragenen Ressourcen ausschließlich und ausschließlich für die Finanzierung der Durchführung des Projektgegenstandes des Vertrages.
- f) Ernennung des Fachmanns, der für die Überwachung der Ausführung des Projekts verantwortlich sein wird, derselbe, der von SE-CMAN bestätigt wird, wenn keine Bemerkung zum ausgewählten Betreuer vorgelegt wird.
- g) Senden Sie SE-CMAN den Bericht über die erhaltene Zahlung.
- h) Durchführung des Projekts im Rahmen der Vereinbarung unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Vorschriften des National Public Investment System oder des Leitfadens für die Erstellung technischer Unterlagen oder anderer, die anwendbar sein können.
- i) Ausführung des Projekts gemäß dem Zeitplan der physischen Ziele und der finanziellen Ausführung, auf den sich die Vereinbarung bezieht.
- j) Vorlage eines monatlichen Berichts an das Exekutivsekretariat des CMAN nach der Budgetänderung auf institutioneller Ebene mit detaillierten Angaben zu den materiellen und finanziellen Fortschritten. Reichen Sie außerdem am Ende des Projekts einen Abschlussbericht ein. Diese Dokumente müssen sowohl von der für die Ausführung verantwortlichen Person als auch von ihrem Vorgesetzten unterzeichnet werden.
- k) Übermittlung des Projektentwicklungsberichts an SE-CMAN
- l) Gewährleistung der Beteiligung kompetenter Fachleute an der Durchführung und Überwachung des Projekts. Diese Fachleute werden zuvor akkreditiert



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

nominell vor dem Exekutivsekretariat des CMAN durch ein vom Eigentümer der Einheit unterzeichnetes Dokument.

- m) Senden Sie alle zusätzlichen Informationen, die das MINJUS in Bezug auf benötigt  
Gegenstand der Vereinbarung.
- n) Vertrag über die Durchführung des Projekts der Arbeitskraft der Mitglieder der begünstigten Gemeinschaft unter besonderer Berücksichtigung der Opfer der Gewalt im Zeitraum 1980-2000 und/oder ihrer Angehörigen, sofern die erforderlichen Voraussetzungen vorliegen, unter Einhaltung der geltenden Vorschriften.
- o) Bereitstellung von Informationen über das Projekt und den Fortschritt seiner Durchführung an den Verwaltungsausschuss, damit dieser seine Aufgaben der Gemeinschaftsüberwachung erfüllen kann.
- p) Koordinieren Sie mit dem Exekutivsekretariat des CMAN die Maßnahmen zur Initiierung, Überwachung und Durchführung von Arbeiten, um die Durchführung des Projekts im Rahmen des PRC sicherzustellen; sowie die anderen Folge- und Überwachungsmaßnahmen, die von der CMAN durchgeführt werden, um die Wiedergutmachung der begünstigten Gemeinschaft zu gewährleisten.
- q) Übermitteln Sie dem Exekutivsekretariat des CMAN eine Kopie der Zustellbescheinigung Arbeit für die Gemeinschaft als Endprodukt des Projekts.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

## 4 PROGRAMMVERFAHREN

### 4.1 Priorisierung von besiedelten Zentren

Die Priorisierung besiedelter Zentren ist ein Prozess, der das CMAN auf Vorschlag des SE-CMAN leitet und beschließt, wobei das zweite Buch als Informationsquelle verwendet wird des Einheitsopferregisters (Kollektivopfer)

Im Allgemeinen gibt es drei Kriterien für die Priorisierung von Communities:

- a. Der Bauer, die Eingeborenengemeinde oder das besiedelte Zentrum müssen im eingetragenen sein Einzigartiges Opferregister
- b. Die bäuerliche Gemeinde, das einheimische oder besiedelte Zentrum muss eine sehr hohe oder hohe Affektiertheit haben. Am Ende der Reparatur der Gemeinschaften mit sehr hoher oder hoher Betroffenheit wird mit den restlichen Gemeinschaften fortgefahren.
- c. Der Projektträger muss über die im Zeitraum 2007-2011 durch das Collective Reparation Program finanzierten Projekte auf dem Laufenden sein. (mindestens 75 % der finanzierten Projekte) Diese Bedingung gilt für den Fall, dass die ausführende Agentur SE-CMAN nicht die Verpflichtung unterbreitet, die finanzierten Projekte zu liquidieren oder die festgestellten Probleme zu beheben.

Zusätzlich wird Folgendes berücksichtigt:

- d. Laden von Projekten und technischen Unterlagen, die in den Vorjahren formuliert und noch nicht finanziert wurden. Ihre schrittweise Eingliederung in die Beziehungen priorisierter Gemeinschaften wird angestrebt, bis diese Projekthaftung entfällt.
- und. Gemeinschaften, die sich innerhalb der Gruppe der sich bildenden Bezirke befinden Teil des VRAE-Plans gemäß Oberstem Dekret Nr. 021-2008-DESG

Sobald der CMAN die Gemeinden und/oder Bevölkerungszentren priorisiert, die in die VR China aufgenommen werden, sendet der Minister für Justiz und Menschenrechte oder sein Vertreter eine Mitteilung an die ausführende Agentur und die begünstigte Gemeinde, in der die Anerkennung offiziell erfolgt des Schadens, den diese Gemeinschaft während der Jahre der Gewalt erlitten hat, und wird darüber informiert, dass sie für das laufende Jahr in die Liste der begünstigten Gemeinschaften der VR China aufgenommen wurde, kraft derer das Ministerium für Justiz und Menschenrechte über das SE-CMAN finanziert mit einem Höchstbetrag von einhunderttausend nuevos soles (S/. 100.000,00) die Durchführung einer Aktivität oder eines öffentlichen Investitionsprojekts, das Teil des Nationalen Systems für öffentliche Investitionen (SNIP) ist, gemäß den Richtlinien für kollektive Wiedergutmachung in den entsprechenden Verordnungen festgelegt.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

## 4.2 Projektauswahl

Es ist ein Prozess, der innerhalb der Gemeinde oder des besiedelten Zentrums durchgeführt wird, das in die integriert ist PRC.

Die begünstigte Gemeinschaft als Trägerin des Wiedergutmachungsrechts wählt demokratisch das durchzuführende Projekt aus. Die Auswahl des Projekts erfolgt in einer allgemeinen Gemeindeversammlung (unter Beteiligung von Männern und Frauen), an der ein technischer Moderator aus der SE teilnimmt – CMAN, um zu bestätigen, dass das ausgewählte Projekt wirklich den Willen der Gemeinschaft zum Ausdruck bringt. Die Wahl der Community wird respektiert und steht in direktem Zusammenhang mit den Zielen der PRC.

Das Projekt muss in den in Ziffer 2.4 dieser Richtlinien genannten Modalitäten gestaltet sein.

Die durch die VR China zu finanzierenden durchführbaren Projekte sind in Anhang Nr. 1 aufgeführt.

## 4.3 Projektformulierung

Es ist der Prozess, der von den ausführenden Stellen durchgeführt wird, deren Zweck darin besteht, die technischen Unterlagen von der Formulierung des Profils im Fall eines unter die SNIP-Vorschriften fallenden Projekts zu haben, das die ordnungsgemäße Verwendung der Ressourcen und die Einhaltung der Ziele von sicherstellt die VR China. Die Formulierung muss in Übereinstimmung mit den vom CMAN im Leitfaden für die Erstellung technischer Unterlagen bereitgestellten Richtlinien und den vom MEF im SNIP für Profile und technische Unterlagen bereitgestellten Standards erfolgen.

Das CMAN bietet Unterstützung und technische Hilfestellung bei der Projektformulierung sowie bei den Stellen, die sie vorbereiten.

Die Programm- und Investitionsbüros der Träger oder diejenigen, die ihre Aufgaben wahrnehmen, werden die vorbereiteten Projekte bewerten, mit denen die Träger arbeiten übermitteln das formulierte Projekt dem SE-CMAN zur Bewertung und Genehmigung Finale.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

## 4.4 Abonnement von Verträgen und Finanztransfers

Sobald das Projekt genehmigt wurde, muss es bei der SE – CMAN eingereicht werden und Folgendes beifügen:

- a) Kopie der Gemeinschaftsurkunde, in der folgende Vereinbarungen festgehalten sind:
  - o Auswahl des priorisierten Projekts
  - o Wahl des Community Management and Surveillance Committee
  - o Kommunale Opferliste
- b) Kopie des von der ausführenden Körperschaft herausgegebenen Beschlusses zur Anerkennung des von der Gemeinschaft gewählten Verwaltungs- und Überwachungsausschusses der Gemeinschaft.
- c) Offizielles Schreiben, mit dem das öffentliche Investitionsprojekt (PIP) eingereicht wird, unabhängig davon, ob es sich um eine Vorinvestitionsstudie mit erteilter Machbarkeitserklärung oder um eine mit Beschluss genehmigte technische Akte handelt. Das offizielle Schreiben muss den Namen des PIP oder der Aktivität, die Kosten des Projekts und den Namen der Gemeinschaft, der es zugute kommt, deutlich angeben.
- d) Fügen Sie eine lesbare Kopie des DNI und der Anmeldeinformationen des Inhabers der juristischen Person sowie der RUC-Karte und gesetzliche Adresse.
- e) Wenn die Kosten des PIP den maximalen Finanzierungsbetrag des MINJUS S/. 100.000,00 (EINHUNDERTTAUSENDUND00/100 NUEVOS SOLES), muss das Unternehmen den Beschluss vorlegen, der die Kofinanzierung der resultierenden Differenz mit Mitteln aus seinem ordnungsgemäß genehmigten institutionellen Budget genehmigt.
- f) Verpflichtung des Leiters der Einrichtung, das Projekt durch direkte Verwaltung durchzuführen, und Erklärung, dass er über die notwendige und ausreichende operative Kapazität zur Durchführung des Projekts verfügt.

Das SE - CMAN bewertet und verifiziert, ob das Unternehmen alle Anforderungen der PRC erfüllt hat. Wenn die im vorherigen Punkt angegebenen Dokumente eingehalten werden, sendet das SE - CMAN den Finanztransfervertrag an die zuständigen Stellen des MINJUS zur Genehmigung und Genehmigung.

Sobald die zuständigen Gremien des MINJUS ihre Zustimmung dazu ausdrücken Übertragungsvertrag, der Minister für Justiz und Menschenrechte oder sein Vertreter und der Eigentümer des Unternehmens unterzeichnen einen Übertragungsvertrag  
Finanziell

Sobald das Finanztransferabkommen unterzeichnet ist, verarbeitet das MINJUS die Genehmigung und Veröffentlichung des vom MINJUS selbst unterzeichneten Ministerbeschlusses die die Mittelübertragung an die ausführende Stelle im Amtsblatt „El Peruano“ genehmigt.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos HumanosHochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

#### 4.5 Ausführung von Arbeiten

Sobald die ausführende Agentur über die Haushaltsmittel verfügt, wird sie sich mit der SE – CMAN, der kommunalen Behörde und dem Community Management and Surveillance Committee abstimmen, um den ersten Spatenstich in der Gemeinde in einem Akt namens „**Protocol Beginn of Works**“ **durchzuführen**; Dazu muss die Verfügbarkeit der für die Arbeit beschafften Materialien an dem Ort, an dem sie durchgeführt wird, gewährleistet sein und das Arbeitsplakat, das gemäß den von der CMAN festgelegten Spezifikationen gestaltet wurde, ordnungsgemäß installiert werden.

Das Protokoll für den Beginn der Arbeiten soll der Gemeinde den restaurativen Sinn des durchzuführenden Projekts bekräftigen und eine Gedächtnisübung dessen durchführen, was in der Gemeinde passiert ist. Es ist die richtige Gelegenheit für die Beteiligung der Opfer, des Vertreters der nationalen Regierung (SE-CMAN), der ausführenden Agentur, des Verwaltungs- und Überwachungsausschusses der Gemeinschaft, des Selbstverteidigungsausschusses und der Gemeinschaft im Allgemeinen, da dies von wesentlicher Bedeutung ist Vertreter der nationalen Regierung anwesend sein, um durchgeführt zu werden. Während dieses Vorgangs wird eine Kopie der technischen Akte an das Community Management and Surveillance Committee geliefert, und der Resident, Master Builder, Supervisor und das professionelle Team, das an dem Projekt arbeiten wird, werden der Community öffentlich vorgestellt.

Sobald die Ausführung des Projekts abgeschlossen ist und die Arbeiten abgeschlossen sind, koordiniert das SE - CMAN mit der ausführenden Stelle des Projekts, den kommunalen Behörden und dem Community Management and Surveillance Committee die Durchführung der Übergabezeremonie an die Gemeinschaft in einem Gesetz namens **Protocol for Delivery of Works**.

Bei der Arbeitsübergabezeremonie wird eine Reflexion über die Gewalttaten verlesen, die die Gemeinschaft betroffen haben, und die ausgeführte Arbeit oder das ausgeführte Projekt wird dem Gedenken an die Todesopfer dargebracht.

Der Vertreter der SE – CMAN wird als Staat eine Reflexion über die schmerzhafteste Episode der Gewalt formulieren, die das Land und insbesondere die Gemeinschaft durchgemacht haben, und betonen, dass Ereignisse wie diese in unserer Gesellschaft nie wieder vorkommen sollten.

In diesem Akt wird die Erinnerungstafel des Projekts enthüllt, die gemäß dem vom SE-CMAN genehmigten Format gestaltet wird, der Abschlussbericht über die physische und finanzielle Durchführung des Projekts wird der Community Management and Surveillance vorgelegt Komitee und das Protokoll werden unterzeichnet Übergabe der Arbeit an die Gemeinde.



PERÚ

Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos

Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

## 4.6 Aufsicht und Überwachung

Die Überwachung der Ausführung der Arbeiten erfolgt durch einen von der ausführenden Agentur beauftragten Fachmann, der überprüft, ob die Ausführung des Projekts den Spezifikationen des technischen Dossiers in Bezug auf Qualität und Termintreue entspricht. Die ausführende Agentur muss den Namen des beauftragten Supervisors an das SE-CMAN übermitteln, das die Ernennung des letzteren bestätigt, wenn keine Kommentare des Community Management and Surveillance Committee vorliegen.

Der Supervisor erstellt monatlich und auf Anfrage des SE-CMAN Berichte über den Stand der Arbeiten, den physischen und finanziellen Fortschritt, und eine Kopie davon muss sowohl dem SE-CMAN als auch dem Community Management and Surveillance Committee zur Verfügung gestellt werden. Falls der Vorgesetzte die monatlichen Berichte nicht übermittelt, kann das SE-CMAN den entsprechenden Berufsverband über die Verletzung seiner Aufgabe informieren.

Das CMAN ist auch befugt, Maßnahmen zur Überwachung der Projektausführung und die Überprüfung von Projekten durchzuführen, die auf eigene Rechnung durchgeführt werden, oder indem es diese Funktion durch ein formelles Dokument an Dritte delegiert.



PERÚ

**Ministerio  
de Justicia  
y Derechos Humanos**

 Hochrangige multisektorale Kommission, die für die  
Überwachung der Maßnahmen und Strategien der  
Staat in den Bereichen Frieden, Wiedergutmachung  
Kollektive und nationale Versöhnung

### Anhang Nr. 1

Arten von Projekten, die die VR China finanzieren kann

MODALITÄT	ÜBUNG	ART DES PROJEKTS/ DER ARBEIT	Studium (1)	
Wiederherstellung und Ausbau der Infrastruktur Grundversorgung von Bildung, Gesundheit, sanitäre Einrichtungen, ländliche Elektrifizierung, Wiederherstellung des kommunalen Erbes und andere, die die Gruppe identifizieren kann	Elektrifizierung	Installation/ Erweiterung von primären und sekundären Netzwerken	SNIP	
		Installation von Sonnenkollektoren	SNIP	
	Infrastruktur von Hygiene und Umwelt	Installation von ökologischen Latrinen Kläranlagen Installation/Erweiterung von Trinkwassersystemen Installation/Erweiterung von Entwässerungssystemen	Installation von ökologischen Latrinen	SNIP
			Kläranlagen	SNIP
			Installation/Erweiterung von Trinkwassersystemen	SNIP
			Installation/Erweiterung von Entwässerungssystemen	SNIP
			Bau/Verbesserung motorisierter Wanderwege	SNIP
	Straßeninfrastruktur	Straßenbauarbeiten Brücken- und Pontonbau	Straßenbauarbeiten	SNIP
			Brücken- und Pontonbau	SNIP
			Bau von gemeinschaftlichen Speisesälen	SNIP
	Infrastruktur- und Community-Management	Kapazitätsaufbau im Community Management (Local Multiusos)	Kapazitätsaufbau im Community Management (Local Multiusos)	Übung
			Bau/Erweiterung/Ausstattung von Gesundheitszentren/-posten	SNIP
	Gesundheitsdienste	Klassenzimmerbau/-ausstattung Bau/Ausstattung von Schullaboren Bau einer Schulkantine	Klassenzimmerbau/-ausstattung	SNIP
Bau/Ausstattung von Schullaboren			SNIP	
Bau einer Schulkantine			SNIP	
Wiederherstellung und Wiederaufbau der wirtschaftliche, produktive und kommerzielle Infrastruktur und die Entwicklung von menschlichen Fähigkeiten und Zugang zu wirtschaftlichen Möglichkeiten	Aquakultur	Zucht von Forellen und anderen Arten (Fischfarmen)	Übung	
	Agrarwirtschaft und Handwerk	Verarbeitungsanlagen für Milchprodukte und andere tierische Produkte	Übung	
		Verarbeitung landwirtschaftlicher Produkte	Übung	
		Stoffe, Kunsthandwerk und andere	Übung	
	Handelsinfrastruktur Bau von Rummelplätzen/Märkten/Sammelstellen	Handelsinfrastruktur Bau von Rummelplätzen/Märkten/Sammelstellen	Übung	
	Bewässerungsinfrastruktur	Bau/Verbesserung von Bewässerungskanälen Bau/Verbesserung von Bewässerungsreservoirs Installation von technischen Bewässerungssystemen	Bau/Verbesserung von Bewässerungskanälen	(2)
			Bau/Verbesserung von Bewässerungsreservoirs	SNIP
			Installation von technischen Bewässerungssystemen	(3)
	Touristische Infrastruktur	Reisedienstleistungen	Übung	
	Vieh	Zucht und genetische Verbesserung von größeren und kleineren Tieren Wiederbesiedlung von Vicuñas Weide Verbesserung	Zucht und genetische Verbesserung von größeren und kleineren Tieren	Übung
			Wiederbesiedlung von Vicuñas	Übung
			Weide Verbesserung	Übung
	Land- und forstwirtschaftliche Produktion	Installation von Saatbetten Landwirtschaftliche Produktion Agroforstwirtschaft und Obstbau	Installation von Saatbetten	Übung
Landwirtschaftliche Produktion			Übung	
Agroforstwirtschaft und Obstbau			Übung	

- (1) Die in das Nationale System für öffentliche Investitionen (SNIP) aufgenommenen Projekte erfordern ein vereinfachtes Profil und ein technisches Dossier und diejenigen, die als Aktivitäten gelten, nur ein technisches Dossier.
- (2) Die Bewässerungskanäle werden durch die SNIP verlaufen, wenn die Wasserquelle primär und so ist Aktivität, wenn die Wasserquelle sekundär ist.
- (3) Technifizierte Bewässerungssysteme durchlaufen das SNIP, wenn die Wasserquelle primär ist und als Aktivität, wenn die Wasserquelle sekundär ist.

Darüber hinaus können andere öffentliche Investitionsprojekte oder -aktivitäten, die nicht in diesen 30 Arten aufgeführt sind, nach Ermessen des technischen Teams von SE-CMAN finanziert werden, sofern sie nicht unter die Beschränkungen des National Public Investment System oder des Leitfadens für die Formulierung fallen von Investitionen Kollektive Reparatur Technische Dateien.